



SAUNDER
CHOI

TATLONG AWITING PAMBATA

Three Philippine Children's Songs

1. Ang Alibangbang (The Butterfly)
2. Ako ay May Lobo (I Have a Balloon)
3. Dindikan

for SATB *a cappella*



SAUNDER CHOI music

MUZIKSEA

Tatlong Awiting Pembata

(*Three Philippine Children's Songs*)

I. Ang Alibangbang
(*The Butterfly*)

II. Ako ay May Lobo

(*I Have a Balloon*)

III. Dindikan

Filipino (Tagalog, Visayan, Maguindanao) general diction guide

1. consonants generally dry and not aspirated (i.e. "k" is muted, "t" is dental, "p" is muted)
2. vowels more open, like Italian.

for more works visit www.saunderchoi.com

Text, Translation and IPA:

Ako ay may lobo
/a'ko aɪ məɪ 'lo.bo/

I Have a Balloon

Ako ay may lobo
/a'ko aɪ məɪ 'lo.bo/

I have a balloon
It flew to the sky
Never saw it again
Turns out it popped

Lumipad sa langit
/lu.mi'pad sa 'la.ŋit/

My money went to waste
Buying that balloon
If I had bought food
I would be full instead.

Pumutok na pala
/pu.mu'tok na pa'la/

Sayang ang pera ko
/'sa.jaŋ aŋ 'pe.ra ko/

Binili ng lobo
/bi.ni'li naŋ 'lo.bo/

Sa pagkain sana
/sa pag'ka.ʔin 'sa.na/

Nabusog pa ako
/na.bu'sog pa a'ko/

commissioned by the University of Visayas Chorale
Anna Abeleda-Piquero, conductor

TATLONG AWITING PAMBATA

(Three Philippine Children's Songs)

II. Ako Ay May Lobo

(I Have a Balloon)

for SATB cappella

trad. Filipino (Tagalog) folk
arranged by Saunder CHOI

Lightly, with buoyance in 1 $\text{d} = 60$

Soprano Alto Tenor Bass

p

A-ko ay may lo - bo lu-mi - pad sa la - ngit.
hmm

p

p

p

hmm

hmm

9

S. A. T. B.

'Di ko na na - ki - ta; pu-mu - tok na pa - la. Sa-yang

poco marc.

hmm hmm

poco marc.

hmm hmm

poco marc.

hmm hmm

25

S1. *pp* **A** *mp sing-songy*
na; na-bu - sog pa a - ko. A-ko ay may lo -

S2. *pp* *mp sing-songy*
na; na-bu - sog pa a - ko. A-ko ay may lo - bo lu-mi

A. *p marc.* *mfp*
hmm hmm hmm hmm

T. *p marc.* *mfp*
hmm hmm hmm hmm

B. *p marc.* *mfp*
hmm hmm hmm hmm

4

33

S1. bo lu-mi - pad sa la - ngit. 'Di ko na na - ki - ta; pu-mu - tok na pa-

S2. pad sa la - ngit. 'Di ko na na - ki - ta; pu-mu - tok na pa - la.

A. — *mp*
hmm oh

T. — *mp*
hmm oh

B. — *mp*
hmm oh

41

S1. la. Sa-yang ang pe - ra ko, bi-ni - li ng lo - bo. Sa pag - ka - in sa -

S2. — Sa-yang ang pe - ra ko, bi-ni - li ng lo - bo. Sa pag - ka - in sa - na;

A. <*mf*> *p* *mf*
oh noo ah hmm

T. <*mf*> *p* *mf*
oh noo ah hmm

B. <*mf*> *p* *mf*
oh noo ah hmm

49

S1. *p*
na; na - bu - sog pa a - ko.

S2. *p*
na - bu - sog pa a - ko.

A. *p* *sub.f*
pm pm pm pm pm pm

T. *p* *sub.f*
pm pm pm pm pm pm

B. *p* *sub.f*
pm pm pm pm pm pm

56 **B**

S. *p* *sub.f* *sub.p*
pm pm pm pm pm pm

A. *mf*
A - ko ay may lo - bo lu - mi - pad sa la -

T. *sub.p* *sub.f* *mf*
pm pm pm A - ko ay may lo - bo lu - mi - pad sa la -

B. *mp*
pm pm pm pm pm pm pm pm pm pm

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

83

S. - *f*
ah

A. *poco f*
ah ah

T. *f* *mf*
ah ah

B. *poco f*
ah ah

89

D

S1. *f* *mp*
ah oh

S2. *f* *mp*
ah oh

A. *f* *mp*
oh

T. *f* *mp*
oh

B. *f*

97

S1. *pp*

S2. *pp*

A. *pp*

T. *pp*

B. *mf marc.*
hmm

105 **E**

S. *p*
A - ko ay may lo - bo lu - mi - pad sa la - ngit.
p

A. A - ko ay may lo - bo lu - mi - pad sa la - ngit.
pp

T. *pp*
hmm

B. *pp*

112

S. 'Di ko na na - ki - ta; pu - mu - tok na pa - la.
p

A. 'Di ko na na - ki - ta; pu - mu - tok na pa - la.
mf

T. noo
mf

B. noo

118

S. *mp*
Sa-yang ang pe - ra ko, bi - ni - li ng lo - bo. Sa pag

A. —
Sa-yang ang pe - ra ko, bi - ni - li ng lo - bo. Sa pag

T. *p*
8 noo

B. *p*
noo

125

S. *p*
ka - in sa - na; na - bu - sog pa a - ko. Sa pag - ka - in sa - na;

A. *p*
ka - in sa - na; na - bu - sog pa a - ko. Sa pag - ka - in sa - na;

T. *p*
8 noo.

B. —
noo

132

S. *p*
na - bu - sog pa a - ko.

A. *p* *pp*
pm pm pm pm

T. *p* *pp*
8 pm pm pm pm

B. *p* *pp*
pm pm pm pm